

ELŐSZÓ

HEREND NEVE LASSAN KÉT ÉVSZÁZADA ÖSSZEFONÓDIK A KÉZZEL FESZETT, MINŐSÉGI LUXUSPORCELÁN FOGALMÁVAL, AMELY VILÁGHÍRŰVÉ TETTE A BAKONY LÁBÁNÁL MEGBÚVÓ TELEPÜLÉST. A PÁRATLAN SIKERTÖRTÉNET 1826-BAN VETTE KEZDETÉT, EKKOR HOZTA LÉTRE ÜZEMÉT STINGL VINCE, A HERENDI PORCELÁNMANUFAKTÚRA ALAPÍTÓJA. TŐLE 1839-BEN FISCHER MÓR VETTE ÁT AZ IRÁNYÍTÁST, AKI FELISMERTE, HOGY A KÉSŐBB A VILÁG LEGNAGYOBB PORCELÁNMANUFAKTÚRÁJÁVÁ VÁLT ÜZEM IGAZI ERŐSSÉGE A KÉZI MUNKÁVAL ELŐÁLLÍTOTT, EGYEDI LUXUSPORCELÁNOK KÉSZÍTÉSE LEHET. SAJÁT TERVEZÉSŰ PORCELÁNJAI KÜLFÖLDÖN ÉS HAZÁNKBAN EGYARÁNT HATALMAS ELISMERÉST ARATTAK, ÍGY HAMAROSAN SZÁMOS HÍRESSÉG – URALKODÓ, ARISZTOKRATA ÉS POLITIKUS – VÁLT VILÁGSZERTE A HERENDI PORCELÁNOK SZERELMESÉVÉ. AZ AKKOR MEGALAPOZOTT SIKER A MAI NAPIG TÖRETLEN; AZ EGYEDI KÉZI MUNKA ÉRTÉKÉT SZIMBOLIZÁLÓ HERENDI PORCELÁN NAPJAINKBAN IS HATALMAS NÉPSZERŰSÉGNEK ÖRVEND.

INTRODUCING OURSELVES

HEREND, AT THE FOOT OF HUNGARY'S BAKONY HILLS, HAS BEEN ASSOCIATED FOR ALMOST 200 YEARS WITH LUXURY HAND-MADE, HAND-PAINTED PORCELAIN WHICH HAS GIVEN THE COMMUNITY A WORLDWIDE REPUTATION. THE SUCCESS STORY BEGAN IN 1826, WHEN VINCE STINGL FOUNDED A MANUFACTORY THERE. CONTROL WAS TAKEN IN 1839 BY MÓR FISCHER, WHO RECOGNIZED THAT HEREND'S FUTURE COULD LIE IN UNIQUE, HAND-MADE PIECES OF LUXURY PORCELAIN. THE WARE HE DESIGNED GAINED A HUGE REPUTATION AT HOME AND ABROAD, SOON TURNING RULERS, ARISTOCRATS, STATESMEN AND CELEBRITIES ALL OVER THE WORLD INTO LOVERS OF HEREND PORCELAIN. HEREND HAS BECOME THE WORLD'S LARGEST PORCELAIN MANUFACTORY AND THE CRAFT VALUES IT REPRESENTS WIN WORLDWIDE ACCLAIM.



A HERENDI PORCELÁN RÓL THE UNIQUENESS OF HEREND PORCELAIN

A MANUFAKTÚRÁBAN 1826 ÓTA
VALAMENNYI HERENDI PORCELÁNT KÉZZEL
ÁLLÍTJUK ELŐ ÉS EGYEDILEG FESTJÜK.
MINDEN EGYES TÁRGY ÖNÁLLÓ ALKOTÁS.

MI EZT NEVEZZÜK ÉRTÉKNEK...



EVER SINCE OUR FOUNDATION IN 1826,
EACH PIECE OF HEREND PORCELAIN
HAS BEEN INDIVIDUALLY CRAFTED
AND HAND PAINTED.

THIS IS WHAT WE CALL VALUE...

AZ ALAPÍTÁS ÓTA A HERENDI MANUFAKTÚRÁBAN
TÖBB, MINT 16000 FORMÁT ÉS 3000 MINTÁT
ALKOTTUNK MEG.

MI EZT NEVEZZÜK VÁLASZTÉKNAK...



WE BELIEVE IN OFFERING THE WIDEST VARIETY
OF PRODUCTS. WE OFFER OVER 16,000 DESIGNS
AND 2,000 DÉCORS.

THIS IS WHAT WE CALL CHOICE...

EGYETLEN HIBÁTLAN
HERENDI TÁRGY ELKÉSZÍTÉSÉHEZ
ÁTLAG 18 MUNKAFOLYAMAT SORÁN,
43 SZAKEMBER MUNKÁJA SZÜKSÉGELETTIK.

MI EZT NEVEZZÜK MINŐSÉGNEK...



IN ORDER TO MAKE A FLAWLESS PIECE OF
HEREND PORCELAIN ON AVERAGE THE WORK
OF 43 SPECIALISTS IS NEEDED DURING
18 DIFFERENT PRODUCTION PROCESSES.

THIS IS WHAT WE CALL QUALITY...

Herend[®]

PORCELANIUM

A HERENDI PORCELÁNMANUFAKTÚRA JELKÉPE A 2000-BEN FELÉPÜLT PORCELANIUM, AMELY MÁR MESSZIRŐL MEGHATÁROZZA A PORCELÁN-KÉSZÍTÉSE NYOMÁN VILÁGHÍRÚVÉ VÁLT KISVÁROS LÁTKÉPÉT. A MÍVES RÉSZLETEKKEL TELI, IMPOZÁNS ÉPÜLETEGYÜTTES A MINIMANUFAKTÚRÁNAK, A VIKTÓRIA MÁRKABOLTNAK, VALAMINT AZ APICIUS ÉTTEREMNEK ÉS KÁVÉZÓNAK AD HELYET. AZ IDE ELLÁTOGATÓ VENDÉGEKNEK NAGYSZERŰ LEHETŐSÉGÜK NYÍLIK ARRRA, HOGY RÉSZLETESEN MEGISMERKEDJENEK A HERENDI PORCELÁN TÖRTÉNETÉVEL, A PORCELÁN-KÉSZÍTÉS REJTELMEIVEL ÉS A LEGÚJABB TERMÉKEKKEL.

MINIMANUFAKTÚRA

A MINIMANUFAKTÚRA KÜLÖNLEGES ÉLMÉNYT KÍNÁL, ITT UGYANIS HERENDI FESTŐKTŐL ÉS FORMÁZÓKTÓL LESETHET EL A LÁTOGATÓK A KÉZZEL KÉSZÍTETT PORCELÁN ELŐÁLLÍTÁSÁNAK TITKÁT. AZ EGYES MUNKAFOLYAMATOKAT SZEMLÉLVE MINDENKI MEGFIGYELHETI, HOGY A FORMÁZÁS, TISZTÍTÁS, MÁZOLÁS, FESTÉS ÉS JAVÍTÁS NYOMÁN MIKÉPP LESZ A MASSZÁBÓL SZÉPSÉGES ALKOTÁS. A VÁLLALKOZÓ KEDVŰEK KI IS PRÓBÁLHATJÁK AZ EGYES TEVÉKENYSÉGEKET. AKI PEDIG A MINIMANUFAKTÚRÁBAN LÁTOTT DARABOKAT MEGVÁSÁROLNÁ, AZ A 700 M² ALAPTERÜLETŰ, KÉTSZINTES VIKTÓRIA MÁRKABOLTBAN MEGTEHETI EZT, AHOL KÖZEL 12 000 KÜLÖNBÖZŐ TERMÉKBŐL ÉS MINTÉGY 350-FÉLE MINTÁBÓL VÁLOGATHAT KEDVÉRE.

MŰZEUM

A MŰZEUMBA A HANGULATOS PORCELANIUM TÉREN ÁT VEZET AZ ÚT. ITT AZ ÉRDEKLŐDŐK A HERENDI PORCELÁN MŰLTJÁVAL ISMERKEDHETNEK MEG. AZ ÉPÜLETET FISCHER MÓR EMELTETTE 1839-BEN, S E PATINÁS FALAK KÖZÖTT SZÜLETTEK AZ ELSŐ HERENDI PORCELÁNOK. A GYŰJTEMÉNYT 1964-BEN ALAPÍTOTTA, 1991 ÓTA PEDIG ALAPÍTVÁNYI FORMÁBAN MŰKÖDIK. AZ ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁSON BEMUTATOTT MŰREMEK SEGÍTSÉGÉVEL A LÁTOGATÓK ELMÉLYEDHETNEK A MANUFAKTÚRA CSAK NEM KÉT ÉVSZÁZADOS TÖRTÉNETÉBEN, S MEGCSODÁLHATJÁK AZOKAT A LEGFÉLTETTEBB, LEHÍRESEBB RÉGISÉGEKET IS, AMELYEK VILÁGHÍRÚVÉ TETTÉK A HERENDI PORCELÁNMANUFAKTÚRÁT.

APICIUS ÉTTEREM

A LEGNEMESEBB ÉTKEK KEDVELŐI AZ APICIUS ÉTTEREMBEN HÓDOLHATNAK ÉRZÉKEIKNEK. A LEHÍRESEBB RÓMAI GOURMET-RŐL ELNEVEZETT ÉTTEREMBEN NYOLCVAN, A TERASZON PEDIG TOVÁBBI NEGYVEN FŐ FOGLALHAT HELYET. AZ ÉTTEREM EGYIK KÜLÖNLEGESSÉGE, HOGY MINDEN ASZTALON MÁS-MÁS MINTÁJÚ HERENDI TERÍTÉK HÍVOGAT. A GASZTRONÓMIAI ÉLMÉNYT A KIZÁRÓLAG KIVÁLÓ MAGYAR PINCÉSZETEKBŐL SZÁRMAZÓ BOROK TESZIK TELJESSÉ, MELYEKET SPECIÁLISAN AZ APICIUS ÉTTEREM SZÁMÁRA TERVEZETT POHARAKBAN SZOLGÁLNAK FEL.

THE PORCELANIUM VISITORS' CENTRE, COMPLETED IN 2000, HAS COME TO SYMBOLIZE THE HEREND PORCELAIN MANUFACTORY AND DOMINATE THE APPEARANCE OF A LITTLE TOWN THAT'S WON WORLDWIDE RENOWN. THE IMPOSING, FINELY DETAILED GROUP OF BUILDINGS HOUSES A MINI-MANUFACTORY, TO SHOW JUST HOW HEREND PORCELAIN IS MADE, THE VICTORIA HEREND STORE, AND THE APICIUS RESTAURANT AND CAFÉ. VISITORS CAN LEARN THERE IN FASCINATING DETAIL THE HISTORY OF HEREND PORCELAIN AND HOW IT'S MADE, AND SEE THE FULL RANGE OF PRODUCTS.

MINI-MANUFACTORY

HEREND CRAFTSMEN, CRAFTSWOMEN AND PAINTERS AT THE MINIMANUFACTORY – A MINIATURE VERSION OF THE FACTORY – SHOW VISITORS EACH OF THE STAGES IN WHICH HAND-PAINTED HEREND PORCELAIN IS MADE, FROM THE PORCELAIN PASTE TO THE COMPLETED CREATION. THESE INCLUDE FORMING OR MOULDING, CLEANING, GLAZING, FIRING, PAINTING AND REPAIR. IT'S ALSO POSSIBLE FOR VISITORS TO TRY SOME OF THESE TASKS FOR THEMSELVES. NEXT DOOR IS THE 7000 SQ. FT, TWO-LEVEL VICTORIA HEREND STORE, WHERE ALMOST 12,000 PRODUCTS PAINTED IN SOME 350 PATTERNS CAN BE PURCHASED.

MUSEUM

THE ROAD PASSES THROUGH THE ATMOSPHERIC PORCELANIUM SQUARE TO THE MUSEUM WHERE VISITORS CAN LEARN ABOUT THE HISTORY OF HEREND PORCELAIN. THE BUILDING WAS ERECTED BY MÓR FISCHER IN 1839 AND IT WAS BETWEEN THESE HISTORIC WALLS THAT THE FIRST HEREND PORCELAINS WERE BORN. THE COLLECTION WAS ESTABLISHED IN 1964 AND HAS BEEN FUNCTIONING SINCE 1991 AS A FOUNDATION. VISITORS CAN IMMERSE THEMSELVES IN THE NEARLY TWO HUNDRED YEARS OF THE MANUFACTORY'S HISTORY, AND CAN MARVEL AT THE MANY TREASURED ITEMS THAT HAVE MADE THE HEREND PORCELAIN MANUFACTORY WORLD FAMOUS.

APICIUS RESTAURANT

FOR LOVERS OF THE FINEST FOOD, GASTRONOMY AT ITS BEST IS RIGHT NEXT DOOR TO THE CAFÉ, IN THE APICIUS RESTAURANT. NAMED AFTER THE FAMOUS ROMAN GOURMET, THE RESTAURANT CAN SEAT 80, WITH ANOTHER 40 PLACES ON THE TERRACE. AT EACH TABLE, THERE IS A DIFFERENT PATTERN OF HEREND PORCELAIN, ON WHICH THE GUESTS ARE SERVED THE SPECIALITY DISHES. TO ACCOMPANY THE OUTSTANDING CUISINE AT THE APICIUS RESTAURANT ARE FINE WINES FROM THE FOREMOST HUNGARIAN VINEYARDS, SERVED IN GLASSES DESIGNED AND ENGRAVED SPECIALLY FOR THE RESTAURANT.



QUEENSBERRY HUNT KOLLEKCIÓ
COLLECTION QUEENSBERRY HUNT



KÁVÉSCSÉSZE ALJJAL/COFFEE CUP AND SAUCER
„QUEENSBERRY HUNT FIL EN OR” (QH-OR)

4914-0-00
• 80 MM C 140 ML



KÁVÉSCSÉSZE ALJJAL/COFFEE CUP AND SAUCER
QUEENSBERRY HUNT FLEURS (QH-F3)

4914-0-00
• 80 MM C 140 ML



KÁVÉSCSÉSZE ALJJAL/COFFEE CUP AND SAUCER
QUEENSBERRY HUNT NUAGES (QHN3)

4915-0-00
• 80 MM C 140 ML



KÁVÉSCSÉSZE ALJJAL/COFFEE CUP AND SAUCER
QUEENSBERRY HUNT NUAGES (QHN1)

4915-0-00
• 80 MM C 140 ML



KÁVÉSCSÉSZE ALJJAL/COFFEE CUP AND SAUCER
QUEENSBERRY HUNT SAISONS (QHS2)

4912-0-00
• 80 MM C 140 ML



KÁVÉSCSÉSZE ALJJAL/COFFEE CUP AND SAUCER
QUEENSBERRY HUNT ANIMAUX (QH-VHJ)

4913-0-00
• 80 MM C 140 ML

„HÁROM A KISLÁNY” KOLLEKCIÓ
COLLECTION ”THREE LITTLE MAIDS”



MOKKÁCSÉSZE ALJJAL/MOCCACUP AND SAUCER
„KATHI”

4227-0-00
• 65 MM C 120 ML

RENDELHETŐ 2004-TŐL/CAN BE ORDERED FROM 2004



„KATHI” BONBONIER CSERESZNYEFOGÓVAL
BONBONNIÈRE WITH CHERRY KNOB

6121-0-67
• 70 MM • 85 MM

RENDELHETŐ 2004-TŐL/CAN BE ORDERED FROM 2004



MOKKÁCSÉSZE ALJJAL/MOCCACUP AND SAUCER
„HANNI”

4227-0-00
• 65 MM C 120 ML

RENDELHETŐ 2005-TŐL/CAN BE ORDERED FROM 2005



„HANNI” BONBONIER ÁFONYAFOGÓVAL
BONBONNIÈRE WITH CRANBERRY KNOB

6121-0-34
• 70 MM • 85 MM

RENDELHETŐ 2005-TŐL/CAN BE ORDERED FROM 2005



MOKKÁCSÉSZE ALJJAL/MOCCACUP AND SAUCER
„FRANZI”

4227-0-00
• 65 MM C 120 ML

RENDELHETŐ 2006-TŐL/CAN BE ORDERED FROM 2006



„FRANZI” BONBONIER RÓZSAFOGÓVAL
BONBONNIÈRE WITH SPECIAL ROSE KNOB

6121-0-91
• 75 MM • 85 MM

RENDELHETŐ 2006-TŐL/CAN BE ORDERED FROM 2006

CSÉSZÉK / CUPS



MOKKÁCSÉSZE ALJJAL/MOCCACUP AND SAUCER
ROTSCHILD OISEAUX (RO)

711-0-00 (AV, MF, RO, VBO)
• 55 MM • 120 MM C 110 ML



TEÁSCSÉSZE ALJJAL/TEA CUP AND SAUCER
NYON (NY)

20724-0-00 (NY)
• 60 MM • 140 MM C 200 ML



TEÁSCSÉSZE ALJJAL/TEA CUP AND SAUCER
APPONYI VERT (AV)

730-0-00 (AV, MF, RO, VBO)
• 65 MM • 145 MM C 220 ML



MOKKÁCSÉSZE ALJJAL/MOCCACUP AND SAUCER
NYON (NY)

20711-0-00 (NY)
• 60 MM • 115 MM C 100 ML



TEÁSCSÉSZE ALJJAL/TEA CUP AND SAUCER
VICTORIA AVEC BORD D'OR (VBO)

724-0-00 (AV, MF, RO, VBO)
• 60 MM • 140 MM C 200 ML



TEÁSCSÉSZE ALJJAL/TEA CUP AND SAUCER
NYON (NY)

20730-0-00 (NY)
• 65 MM • 145 MM C 200 ML

CSÉSZEK, HAMUTÁLAK, GYERTYATARTÓK
CUPS, ASHTRAYS, CANDLESTICKS



TEÁSCSÉSZÉ ALJJAL/TEA CUP AND SAUCER
MILLES FLEURS (MF)

724-0-00 (AV, MF, RO, VBO)
• 60 MM • 140 MM • 200 ML



TEÁSCSÉSZÉ ALJJAL/TEA CUP AND SAUCER
BACCI FERÉ (BAC)

730-0-00 (AV, BAC, MF, RO, VBO)
• 65 MM • 145 MM • 220 ML



HAMUTÁL/ASHTRAY
APPONYI VERT (AV)

7783-0-00 (AV, MF, NY, RO, VBO)
• 20 MM • 135 MM • 90 MM



HAMUTÁL/ASHTRAY
VICTORIA AVEC BORD D'OR (VBO)

7700-0-00 (AV, MF, NY, RO, VBO.)
• 35 MM • 155 MM • 140 MM



GYERTYATARTÓ/CANDLESTICK
VICTORIA AVEC BORD D'OR (VBO)

7940-0-00 (AV, MF, RO, VBO, NY)
• 150 MM • 90 MM • 90 MM



GYERTYATARTÓ/CANDLESTICK
NYÓN (NY)

7851-0-00 (AV, MF, RO, VBO, NY)
• 85 MM • 80 MM • 60 MM

BONBONNIÈREK / BONBONNIÈRES



BONBONNIER/BONBONNIÈRE
VICTORIA AVEC BORD D'OR (VBO)

6102-0-00 (AB, AV, MF, NY, RO, VBO)
• 45 MM • 80 MM • 80 MM



BONBONNIER/BONBONNIÈRE
VICTORIA AVEC BORD D'OR (VBO)

6036-0-00 (AV, RO, VBO)
• 55 MM • 80 MM • 80 MM



BONBONNIER/BONBONNIÈRE
APPONYI VERT (AV)

6183-0-00 (AV, RO, VBO)
• 65 MM • 75 MM • 75 MM



BONBONNIER/BONBONNIÈRE
MILLES FLEURS (MF)

6021-0-00 (AV, MF, NY, RO, VBO)
• 40 MM • 80 MM • 80 MM



DÍSZDOBOZ/FANCY BOX
APPONYI POURPRE (AP)

6114-0-00 (AP, AV, MF, NY, RO)
• 35 MM • 70 MM • 50 MM



BONBONNIER/BONBONNIÈRE
APPONYI BLEU (AB)

6102-0-00 (AB, AV, MF, NY, RO, VBO)
• 45 MM • 80 MM • 80 MM

BONBONIEREK, KOSARAK, CUKORTARTÓ
 BONBONNIÈRES, BASKETS, SUGAR BOWL



DÍSZDOBOZ/FANCY BOX
 NYON (NY)

6104-0-00 (AV, MF, NY, RO)
 • 35 MM • 60 MM • 60 MM



DÍSZDOBOZ/FANCY BOX
 QUEENSBERRY HUNT FLEURS (QHFS)

6122-0-00
 • 55 MM • 70 MM • 70 MM



KOSÁR/BASKET
 APPONYI VERT (AV)

7373-0-00 (AV, MF, NY, RO, V)
 • 35 MM • 95 MM • 95 MM



KOSÁR/BASKET
 MILLES FLEURS (MF)

7372-0-00 (AV, MF, NY, RO, V)
 • 45 MM • 115 MM • 115 MM



KOSÁR/BASKET
 APPONYI VERT (AV)

7371-0-00 (AV, MF, NY, RO, V)
 • 50 MM • 130 MM • 130 MM



CUKORCSÉSZE/SUGAR BOWL
 APPONYI VERT (AV)

2492-0-00 (AV, NY)
 • 40 MM • 110 MM • 80 MM

VÁZÁK ÉS RÓZSÁK / VASES & ROSES



VÁZA/VASE
ROTSCHILD OISEAUX (RO)

7003-0-00 (AV, MF, NY, RO, VBO)
• 140 MM • 90 MM • 90 MM



VÁZA/VASE
APPONYI VERT (AV)

7074-0-00 (AV, MF, NY, RO, VBO)
• 190 MM • 90 MM • 90 MM



MENÜTARTÓ RÓZSA/ROSE ON LEAF
C-O

8982-0-00
• 55 MM • 70 MM • 65 MM



MENÜTARTÓ RÓZSA/ROSE ON LEAF
C-P

8983-0-00
• 45 MM • 75 MM • 70 MM



MENÜTARTÓ RÓZSA/ROSE ON LEAF
C-W

8982-0-00
• 55 MM • 70 MM • 65 MM



MENÜTARTÓ RÓZSA/ROSE ON LEAF
C-Y

8983-0-00
• 45 MM • 75 MM • 70 MM

KÜLÖNLEGESSÉGEK / SPECIALITIES



ÓRATOK/WATCH STAND
APPONYI VERT (AV)

8085-0-00 (AV, MF, NY, RO, VBO)
• 110 MM • 90 MM • 25 MM



PICI ANGYAL/ANGEL, SMALL
A: FESZTETLEN/UNPAINTED, C: FESZTETT/PAINTED

5641-0-00 (A, C)
• 85 MM • 40 MM • 50 MM



MEDAL/MEDALLION
MILLES FLEURS (MF)

8131-0-00 (AV, MF, NY, RO, V)
• 5 MM • 55 MM • 35 MM



KARKÖTŐ/LINK OF BRACELET
MILLES FLEURS (MF)

8163-0-00, 9 DB/9 PIECES (AV, MF, NY, RO, V)
• 198 MM



CIPŐCSKE/SHOE
MILLES FLEURS (MF)

7570-0-00 (AV, MF, NY, RO, VBO)
• 50 MM • 100 MM • 50 MM



CIPŐCSKE/SHOE
ROTHSCHILD OISEAUX (RO)

7570-0-00 (AV, MF, NY, RO, VBO)
• 50 MM • 100 MM • 50 MM

MEDÁLOK / MEDALLIONS



MEDÁL/MEDALLION
LES MERVEILLES DE LA NATURE (MID-1)

8191-0-00
• 3 MM • 65 MM • 25 MM



MEDÁL/MEDALLION
LES MERVEILLES DE LA NATURE (MID-2)

8191-0-00
• 3 MM • 65 MM • 25 MM



MEDÁL/MEDALLION
LES MERVEILLES DE LA NATURE (MID-3)

8191-0-00
• 3 MM • 65 MM • 25 MM



MEDÁL/MEDALLION
LES MERVEILLES DE LA NATURE (MID-4)

8193-0-00
• 3 MM • 45 MM • 35 MM



MEDÁL/MEDALLION
LES MERVEILLES DE LA NATURE (MID-5)

8193-0-00
• 3 MM • 45 MM • 35 MM



MEDÁL/MEDALLION
LES MERVEILLES DE LA NATURE (MID-6)

8193-0-00
• 3 MM • 45 MM • 35 MM

A HERENDI PORCELÁNMANUFAKTÚRA
KÜLÖNLEGES SZOLGÁLTATÁSAI



SPECIAL ORDERS FROM THE
HEREND PORCELAIN MANUFACTORY

Herend[®]

A HERENDI PORCELÁNMANUFAKTÚRA KÜLÖNLEGES SZOLGÁLTATÁSAI SPECIAL ORDERS FROM THE HEREND PORCELAIN MANUFACTORY

ALÁBBI ÖSSZEÁLLÍTÁSUNKBAN A HERENDI PORCELÁN TERMÉKEK KÜLÖNLEGES, SZEMÉLYRE SZÓLÓ MEGRENDELÉSÉNEK LEHETŐSÉGEIRŐL ADUNK TÁJÉKOZTATÁST.

LEHETŐSÉGEK:

- FELIRATOZÁS
- MONOGRAMOZÁS
- CÍMER FESTÉS
- PORTRÉ KÉSZÍTÉS
- EGYÉB KÍVÁNSÁGOK

BELOW, WE OUTLINE POSSIBILITIES FOR SPECIAL, CUSTOMISED SERVICES THAT WE CAN OFFER FOR HEREND PORCELAIN PRODUCTS:

POSSIBILITIES:

- INSCRIPTIONS
- MONOGRAMS
- COAT OF ARMS
- PORTRAIT PAINTING
- OTHER REQUESTS

FELIRATOZÁS/INSCRIPTIONS:

A FELIRAT KIZÁRÓLAG A TÁRGYAK ALJÁRA KERÜLHET. A FELIRATOZÁST BÁRMELY SZÍNNEL – ARANNYAL IS –, A BETŰK TÍPUSÁT PEDIG AZ ADOTT LEHETŐSÉGEKBŐL KIVÁLASZTVÁ KÉSZÍTJÜK EL. A FELIRATOT A MEGRENDELŐ KÉRÉSE ALAPJÁN HELYEZZÜK EL, DE HA NINCS KÜLÖNLEGES KÍVÁNSÁG, A KIVITELT TERMÉSZETESEN MEGTERVEZZÜK. A FELIRATOZÁS A MÁR KÉSZ – BOLTOKBAN KAPHATÓ – TERMÉKEKRE, UTÓLAGOSAN IS RÁHELYEZHETŐ.



THE INSCRIPTION CAN ONLY BE PLACED ON THE UNDERSURFACE OF THE OBJECTS. THE INSCRIPTION CAN BE IN ANY COLOUR – INCLUDING GOLD – THE LETTER STYLE IS SELECTED ACCORDING TO THE GIVEN POSSIBILITIES. WE PLACE THE INSCRIPTION AS THE CLIENT REQUIRES, BUT IF THERE IS NO SPECIAL REQUEST, WE CAN NATURALLY EXECUTE THE DESIGN AS WELL. INSCRIPTIONS CAN BE ADDED TO PRODUCTS CURRENTLY AVAILABLE IN SHOPS, OR EVEN RETROSPECTIVELY.

Herend[®]

MONOGRAMOZÁS/MONOGRAMS:



THE BASIC RULE FOR MONOGRAMS IS THAT THE MONOGRAM MUST BE A SUPPLEMENT TO AN EXISTING HEREND DÉCOR. (FOR EXAMPLE: IN THE CASE OF OR AND ITS COLOURS, IN PLACE OF THE TULIP, WITH APPONYI OR ROTHSCHILD DÉCOR, IN PLACE OF THE SMALL SCATTERED MOTIF OR THE SMALL FLOWER.) WE RECOMMEND THAT THE MONOGRAM BE PLACED ON THE PLATES' LEDGE.

A MONOGRAMOZÁS ALAPELVE, HOGY A MONOGRAM EGY MEGLÉVŐ HERENDI MINTA KIEGÉSZÍTÉSE LEGYEN. (PÉLDÁUL: OR ÉS SZÍNEI ESETÉBEN A TULIPÁN HELYÉRE, APPONYI VAGY ROTHSCHILD MINTÁNÁL A KIS SZÓRT MOTÍVUM, VAGY KIS VIRÁG HELYÉRE.) AJÁNLOTT, HOGY A MONOGRAM A TÁNYÉROK ZÁSZLÓJÁRA KERÜLJÖN.



CÍMER FESTÉS/COAT OF ARMS:

A CÍMEREK FESTÉSE SORÁN HASONLÓAK AZ ELJÁRÁSI SZABÁLYOK, MINT A MONOGRAMOZÁSNAÁL.

THE PROCEEDINGS FOR PAINTING COATS OF ARMS ARE SIMILAR TO THOSE GOVERNING MONOGRAMS



PORTRÉ KÉSZÍTÉS/ PORTRAIT PAINTING:

A MANUFAKTÚRA MÁR A XIX. SZÁZAD ÓTA KÉSZÍT HÍRES EMBEREK PORTRÉIVAL DÍSZÍTETT PORCELÁNOKAT. A PORTRÉK TÁNYÉROKON, TÁLAKON VAGY A VÁZÁK TÜKRÉBEN HELYZHETŐK EL.



THE MANUFACTORY HAS OFTEN MADE PORTRAITS OF FAMOUS FIGURES FROM THE 19TH CENTURY. THE PORTRAITS CAN BE PLACED ON PLATES, DISHES OR VASES.

KÜLÖNLEGES KÍVÁNSÁGOK/ OTHER REQUESTS:



A JÓ ÍZLÉS HATÁRAIN BELÜL TERET KAPHAT MINDEN OLYAN SPECIÁLIS ELKÉPZELÉS, AMIT CSAK MEGRENDELŐINK KÍVÁNNAK. VÁLLALATI SZÉKHÁZAK, TEMPLOMOK, MÚZEUMOK, KASTÉLYOK ÁBRÁZOLÁSA PÉLDÁUL GYAKORI MOTÍVUM A FEHÉR HERENDI ÁRUKRA. A HÁZI KEDVENC KÉPE IS MEGJELENHET A PORCELÁNON.

FONTOS: BÁRMELYIK AJÁNLOTT SZOLGÁLTATÁS MEGRENDELÉSE A TELJES ÖSSZEG ELŐRE FIZETÉSÉT IGÉNYLI!

OUR CUSTOMERS CAN COMMISSION ANYTHING WITHIN THE BOUNDARIES OF GOOD TASTE. FOR EXAMPLE, DEPICTIONS OF COMPANY HEADQUARTERS, CHURCHES, MUSEUMS AND MANSIONS ARE FREQUENT MOTIFS ON WHITE PORCELAIN. EVEN PORTRAITS OF A BELOVED PET CAN BE PLACED ON PORCELAIN.

IMPORTANT: FOR ALL THE ABOVE SERVICES CUSTOMERS ARE EXPECTED TO PAY THE FULL AMOUNT IN ADVANCE!



Herend